Księga Hioba

Rozdział 39

**39:1**

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G1097
V-AAI-2S
ἔγνως
egnos
–

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
–

–
N-GSM
τοκετοῦ
toketu
–

–
N-GPM
τραγελάφων
tragelafon
–

G4073
N-APF
πέτρας,
petras,
–

G5442
V-AAI-2S
ἐφύλαξας
efylaksas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5604
N-APF
ὠδῖνας
odinas
–

–
N-GPM
ἐλάφων;
elafon;
–

**39:2**

G705
V-AAI-2S
ἠρίθμησας
erithmesas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3303
N-APM
μῆνας
menas
–

G4134
A-APM
πλήρεις
plereis
–

–
N-GSM
τοκετοῦ,
toketu,
–

G5604
N-APF
ὠδῖνας
odinas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3089
V-AAI-2S
ἔλυσας;
elysas;
–

**39:3**

G1625
V-AAI-2S
ἐξέθρεψας
eksethrepsas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3813
N-APN
παιδία
paidia
–

G1854
PREP
ἔξω
ekso
–

G5401
N-GSM
φόβου;
fobu;
–

G5604
N-APF
ὠδῖνας
odinas
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1821
V-FAI-3S
ἐξαποστελεῖς;
eksaposteleis;
–

**39:4**

–
V-FAI-3P
ἀπορρήξουσιν
aporreksusin
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

G5043
N-NPN
τέκνα
tekna
–

G846
D-GPM
αὐτῶν,
auton,
–

G4129
V-FPI-3P
πληθυνθήσονται
plethynthesontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1081
N-DSN
γενήματι,
genemati,
–

G1831
V-FMI-3P
ἐξελεύσονται
ekseleusontai
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G344
V-FAI-3P
ἀνακάμψουσιν
anakampsusin
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς.
autois.
–

**39:5**

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G863
V-AAPNS
ἀφεὶς
afeis
–

G3688
N-ASM
ὄνον
onon
–

G66
A-ASM
ἄγριον
agrion
–

G1658
A-ASM
ἐλεύθερον,
eleutheron,
–

G1199
N-APM
δεσμοὺς
desmus
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G3089
V-AAI-3S
ἔλυσεν;
elysen;
–

**39:6**

G5087
V-AMI-1S
ἐθέμην
ethemen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

–
N-ASF
δίαιταν
diaitan
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2048
N-ASF
ἔρημον
eremon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4638
N-APN
σκηνώματα
skenomata
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
N-APN
ἁλμυρίδα·
halmyrida;
–

**39:7**

G2606
V-PAPNS
καταγελῶν
katagelon
–

–
N-APF
πολυοχλίας
poluochlias
–

G4172
N-GSF
πόλεως,
poleos,
–

G3437
N-ASF
μέμψιν
mempsin
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
N-GSM
φορολόγου
forologu
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G191
V-PAPNS
ἀκούων
akuon
–

**39:8**

–
V-FMI-3S
κατασκέψεται
kataskepsetai
–

G3735
N-APN
ὄρη
ore
–

G3542
N-ASF
νομὴν
nomen
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3694
PREP
ὀπίσω
opiso
–

G3956
A-GSM
παντὸς
pantos
–

G5515
A-GSM
χλωροῦ
chloru
–

G2212
V-PAI-3S
ζητεῖ.
zetei.
–

**39:9**

G1014
V-FMI-3S
βουλήσεται
bulesetai
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

–
N-NSM
μονόκερως
monokeros
–

G1398
V-AAN
δουλεῦσαι
duleusai
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G2837
V-APN
κοιμηθῆναι
koimethenai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G5336
N-GSF
φάτνης
fatnes
–

G4771
P-GS
σου;
su;
–

**39:10**

G1210
V-FAI-3S
δήσεις
deseis
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2438
N-DSM
ἱμᾶσι
himasi
–

G2218
N-ASM
ζυγὸν
zygon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G1670
V-FAI-3S
ἑλκύσει
helkysei
–

G4771
P-GS
σου
su
–

–
N-APM
αὔλακας
aulakas
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSN
πεδίῳ;
pedio;
–

**39:11**

G3982
V-RAI-2S
πέποιθας
pepoithas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-DSM
αὐτῷ,
auto,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G4183
A-NSF
πολλὴ
polle
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2479
N-NSF
ἰσχὺς
ischys
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

–
V-FAI-3S
ἐπαφήσεις
epafeseis
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2041
N-APN
ἔργα
erga
–

G4771
P-GS
σου;
su;
–

**39:12**

G4100
V-FAI-3S
πιστεύσεις
pisteuseis
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G591
V-FAI-3S
ἀποδώσει
apodosei
–

G4771
P-DS
σοι
soi
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4703
N-ASM
σπόρον,
sporon,
–

G1533
V-FAI-3S
εἰσοίσει
eisoisei
–

G1161
PRT
δέ
de
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G257
N-ASM
ἅλωνα;
halona;
–

**39:13**

G4420
N-NSF
πτέρυξ
pteryks
–

–
V-PAPGP
τερπομένων
terpomenon
–

–
N-PRI
νεελασα,
neelasa,
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G4815
V-AAS-2S
συλλάβῃ
syllabe
–

–
N-PRI
ασιδα
asida
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
νεσσα·
nessa;
–

**39:14**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G863
V-FAI-3S
ἀφήσει
afesei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5609
N-APN
ᾠὰ
oa
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G5522
N-ASM
χοῦν
chun
–

G2282
V-FAI-3S
θάλψει
thalpsei
–

**39:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1950
V-ANI-3S
ἐπελάθετο
epelatheto
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G4228
N-NSM
ποὺς
pus
–

G4650
V-FAI-3S
σκορπιεῖ
skorpiei
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2342
N-NPN
θηρία
theria
–

G68
N-GSM
ἀγροῦ
agru
–

G2662
V-FAI-3S
καταπατήσει·
katapatesei;
–

**39:16**

–
V-IAI-3S
ἀπεσκλήρυνεν
apesklerynen
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G5043
N-APN
τέκνα
tekna
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G5620
CONJ
ὥστε
hoste
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1438
D-DSF
ἑαυτῇ,
heaute,
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2756
A-ASM
κενὸν
kenon
–

G2872
V-AAI-3S
ἐκοπίασεν
ekopiasen
–

G427
PREP
ἄνευ
aneu
–

G5401
N-GSM
φόβου·
fobu;
–

**39:17**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

–
V-AAI-3S
κατεσιώπησεν
katesiopesen
–

G846
D-DSF
αὐτῇ
aute
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G4678
N-ASF
σοφίαν
sofian
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G3307
V-AAI-3S
ἐμέρισεν
emerisen
–

G846
D-DSF
αὐτῇ
aute
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G4907
N-DSF
συνέσει.
synesei.
–

**39:18**

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5311
N-DSN
ὕψει
hypsei
–

G5312
V-FAI-3S
ὑψώσει,
hypsosei,
–

G2606
V-FAI-3S
καταγελάσεται
katagelasetai
–

G2462
N-GSM
ἵππου
hippu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-GSM
ἐπιβάτου
epibatu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**39:19**

G2228
ADV
ἦ
e
–

G4771
P-NS
σὺ
sy
–

G4060
V-AAI-2S
περιέθηκας
periethekas
–

G2462
N-DSM
ἵππῳ
hippo
–

G1411
N-ASF
δύναμιν,
dynamin,
–

G1746
V-AAI-2S
ἐνέδυσας
enedysas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5137
N-DSM
τραχήλῳ
trachelo
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G5401
N-ASM
φόβον;
fobon;
–

**39:20**

G4060
V-AAI-2S
περιέθηκας
periethekas
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3833
N-ASF
πανοπλίαν,
panoplian,
–

G1391
N-ASF
δόξαν
doksan
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4738
N-GPN
στηθέων
stetheon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
N-DSF
τόλμῃ;
tolme;
–

**39:21**

–
V-PAPNS
ἀνορύσσων
anorysson
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

–
N-DSN
πεδίῳ
pedio
–

–
V-PAI-3S
γαυριᾷ,
gauria,
–

G1607
V-PMI-3S
ἐκπορεύεται
ekporeuetai
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASN
πεδίον
pedion
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2479
N-DSF
ἰσχύι·
ischyi;
–

**39:22**

G4876
V-PAPNS
συναντῶν
synanton
–

G956
N-DSN
βέλει
belei
–

G2606
V-PAI-3S
καταγελᾷ
katagela
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G654
V-APS-3S
ἀποστραφῇ
apostrafe
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4604
N-GSM
σιδήρου·
sideru;
–

**39:23**

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

–
V-PAI-3S
γαυριᾷ
gauria
–

G5115
N-ASN
τόξον
tokson
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3162
N-NSF
μάχαιρα,
machaira,
–

**39:24**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3709
N-DSF
ὀργῇ
orge
–

G853
V-FAI-3S
ἀφανιεῖ
afaniei
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4100
V-FMI-2S
πιστεύσῃ,
pisteuse,
–

G2193
CONJ
ἕως
heos
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G4591
V-AAS-3S
σημάνῃ
semane
–

G4536
N-NSF
σάλπιγξ·
salpinks;
–

**39:25**

G4536
N-GSF
σάλπιγγος
salpingos
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4591
V-PAPGS
σημαινούσης
semainuses
–

G3004
V-PAI-3S
λέγει
legei
–

G2095
INJ
Εὖγε,
Euge,
–

G4207
ADV
πόρρωθεν
porrothen
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-PMI-3S
ὀσφραίνεται
osfrainetai
–

G4171
N-GSM
πολέμου
polemu
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

–
N-DSN
ἅλματι
halmati
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2906
N-DSF
κραυγῇ.
krauge.
–

**39:26**

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4674
A-GSF
σῆς
ses
–

G1989
N-GSF
ἐπιστήμης
epistemes
–

G2476
V-RAI-3S
ἕστηκεν
hesteken
–

–
N-NSM
ἱέραξ
hieraks
–

–
V-AAPNS
ἀναπετάσας
anapetasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G4420
N-APF
πτέρυγας
pterygas
–

–
A-NSM
ἀκίνητος
akinetos
–

G2529
V-PAPNS
καθορῶν
kathoron
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3558
N-ASM
νότον;
noton;
–

**39:27**

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G4674
A-DSN
σῷ
so
–

–
N-DSN
προστάγματι
prostagmati
–

G5312
V-PMI-3S
ὑψοῦται
hypsutai
–

G105
N-NSM
ἀετός,
aetos,
–

–
N-NSM
γὺψ
gyps
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3555
N-GSF
νοσσιᾶς
nossias
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2516
V-AAPNS
καθεσθεὶς
kathestheis
–

G835
V-PMI-3S
αὐλίζεται
aulidzetai
–

**39:28**

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G1851
N-DSF
ἐξοχῇ
eksoche
–

G4073
N-GSF
πέτρας
petras
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G614
A-DSN
ἀποκρύφῳ;
apokryfo;
–

**39:29**

G1566
ADV
ἐκεῖσε
ekeise
–

G1510
V-PAPNS
ὢν
on
–

G2212
V-PAI-3S
ζητεῖ
zetei
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4621
N-APN
σῖτα,
sita,
–

G4207
ADV
πόρρωθεν
porrothen
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3788
N-NPM
ὀφθαλμοὶ
ofthalmoi
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
V-PAI-3P
σκοπεύουσιν·
skopeuusin;
–

**39:30**

G3502
N-NPM
νεοσσοὶ
neossoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

–
V-PMI-3P
φύρονται
fyrontai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G129
N-DSN
αἵματι,
haimati,
–

G3739
R-GSM
οὗ
hu
–

G1161
PRT
δ᾽
d᾽
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G1510
V-PAS-3P
ὦσι
osi
–

G2348
V-RAPNP
τεθνεῶτες,
tethneotes,
–

G3916
ADV
παραχρῆμα
parachrema
–

G2147
V-PPI-3P
εὑρίσκονται.
heuriskontai.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).